

KAZAK TILI

# 哈萨克语

(供汉族同志学用)

下 册

新疆人民出版社

H236

4

:3

# 哈萨克语

## ҚАЗАҚ ТІЛІ

杨振明 编

(下 册)

新疆人民出版社

责任编辑：努尔都拉克  
克依娜克

Rêdaksiyasen karaqan:

**Nurdolla Sedek ul**

**Keynak Tukan keze**

**KAZKA TILI(3)**

Kurasteroqan: Yang zhenming

Xinjiang halek baspase basterde  
(Ürimji kalase azattek jol №306)

Xinjiang xinhua kitap dükendêrinên taratelade

Beyjing ulttar baspa zawatenda tizilde

Xinjiang Sanje obelese baspa zawatenda baselde

1982 - jel 8 - ay 1 - baspase

1983 - jel 3 - ay 1 - baselewe

Kitap nömiri: M7098.54

Baqase: 0.78 yüan

**哈萨克语（下）**（哈萨克文）

杨振明 编

---

新疆人民出版社出版

（乌鲁木齐市解放路306号）

新疆新华书店发行 民族印刷厂排版

新疆昌吉州刷印厂印刷

787×1092 毫米 32 开本 14印张

1982年8月第1版 1983年3月第1次印刷

印数：1—3,000

---

统一书号：M7098·54 定价：0.78元

# MAZMUNE

## 目录

|                            |    |
|----------------------------|----|
| <b>1 - sabak 第一课</b> ..... | 1  |
| 日常用语 .....                 | 1  |
| 课文 《问候》 .....              | 2  |
| 词语 .....                   | 4  |
| 语法 动词的式 动词的陈述式和命令式 .....   | 5  |
| 练习 .....                   | 8  |
| <b>2 - sabak 第二课</b> ..... | 10 |
| 日常用语 .....                 | 10 |
| 课文 《节日祝贺》 .....            | 11 |
| 词语 .....                   | 13 |
| 语法 动词的条件式 动词的愿望式 .....     | 15 |
| 练习 .....                   | 17 |
| <b>3 - sabak 第三课</b> ..... | 19 |
| 日常用语 .....                 | 19 |
| 课文 《听广播》 .....             | 20 |
| 词语 .....                   | 21 |
| 语法 动词的种类 .....             | 22 |
| 1. 基本动词 2. 派生动词 .....      | 22 |
| 练习 .....                   | 25 |

|                   |     |    |
|-------------------|-----|----|
| 4 - sabak         | 第四课 | 26 |
| 日常用语              |     | 26 |
| 课文 《天气》           |     | 27 |
| 词语                |     | 28 |
| 语法 3. 复合动词 4. 副动词 |     | 30 |
| 练习                |     | 33 |
| 5 - sabak         | 第五课 | 35 |
| 日常用语              |     | 35 |
| 课文 《劳动》           |     | 36 |
| 词语                |     | 38 |
| 语法 5. 形动词         |     | 39 |
| 练习                |     | 40 |
| 6 - sabak         | 第六课 | 42 |
| 日常用语              |     | 42 |
| 课文 《讲卫生》          |     | 43 |
| 词语                |     | 45 |
| 语法 6. <u>助动词</u>  |     | 46 |
| 练习                |     | 48 |
| 7 - sabak         | 第七课 | 51 |
| 日常用语              |     | 51 |
| 课文 《阅览室》          |     | 52 |
| 词语                |     | 54 |
| 语法 副词及其语法特征       |     | 55 |
| 副词的种类 <一>         |     | 55 |
| 练习                |     | 58 |

|                   |                |       |
|-------------------|----------------|-------|
| <b>8 - sabak</b>  | <b>第八课</b>     | 59    |
| 日常用语              |                | 59    |
| 课文                | 《看地图》          | 60    |
| 词语                |                | 62    |
| 语法                | 副词的种类〈二〉       | 63    |
|                   | 副词在句中的位置       | 64    |
| 练习                |                | 65    |
| <b>9 - sabak</b>  | <b>第九课</b>     | 67    |
| 日常用语              |                | 67    |
| 课文                | 《农活》           | 68    |
| 词语                |                | 71    |
| 语法                | 动词的态           | 73    |
|                   | 〈一〉基本态  〈二〉被动态 | 73-74 |
| 练习                |                | 74    |
| <b>10 - sabak</b> | <b>第十课</b>     | 76    |
| 日常用语              |                | 76    |
| 课文                | 《牧业活》          | 77    |
| 词语                |                | 79    |
| 语法                | 〈三〉自负态  〈四〉共同态 | 80-81 |
| 练习                |                | 82    |
| <b>11 - sabak</b> | <b>第十一课</b>    | 84    |
| 日常用语              |                | 84    |
| 课文                | 《支农》           | 85    |
| 词语                |                | 87    |
| 语法                | 〈五〉使动态         | 89    |
|                   | 使动态的意义和用法      | 90    |

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| 练习 .....                   | 92         |
| <b>12-sabak 第十二课 .....</b> | <b>94</b>  |
| 日常用语 .....                 | 94         |
| 课文 《娱乐活动》 .....            | 95         |
| 词语 .....                   | 97         |
| 语法 形容词的语法特征 .....          | 99         |
| 形容词的种类 .....               | 99         |
| 练习 .....                   | 102        |
| <b>13-sabak 第十三课 .....</b> | <b>104</b> |
| 日常用语 .....                 | 104        |
| 课文 《在商店》 .....             | 105        |
| 词语 .....                   | 108        |
| 语法 形容词的级 .....             | 109        |
| 练习 .....                   | 111        |
| <b>14-sabak 第十四课 .....</b> | <b>113</b> |
| 日常用语 .....                 | 113        |
| 课文 《会议》——会场用语 .....        | 114        |
| 词语 .....                   | 117        |
| 语法 后置词 .....               | 119        |
| 练习 .....                   | 123        |
| <b>15-sabak 第十五课 .....</b> | <b>125</b> |
| 日常用语 .....                 | 125        |
| 课文 《打电话》 .....             | 126        |
| 词语 .....                   | 128        |
| 语法 语气词 .....               | 129        |
| 练习 .....                   | 132        |



|                    |             |         |
|--------------------|-------------|---------|
| <b>16 - sabak</b>  | <b>第十六课</b> | 135     |
| 日常用语               |             | 135     |
| 课文 《约会》            |             | 136     |
| 词语                 |             | 138     |
| 语法 感叹词 情态词 摹拟词     |             | 139-141 |
| 练习                 |             | 142     |
| <b>17 - sabak</b>  | <b>第十七课</b> | 144     |
| 日常用语               |             | 144     |
| 课文 《助人为乐》          |             | 145     |
| 词语                 |             | 147     |
| 语法 连接词             |             | 148     |
| 练习                 |             | 150     |
| <b>18 - sabak</b>  | <b>第十八课</b> | 150     |
| 日常用语               |             | 153     |
| 课文 《尊重与团结》         |             | 154     |
| 词语                 |             | 157     |
| 语法 哈、汉语词汇现象的对比     |             | 159     |
| 一、哈、汉语词义的对比        |             | 159     |
| 二、哈、汉语词的使用习惯的对比    |             | 161     |
| 练习                 |             | 161     |
| <b>19 - sabak</b>  | <b>第十九课</b> | 164     |
| 日常用语               |             | 164     |
| 课文 《逛巴扎》           |             | 165     |
| 词语                 |             | 168     |
| 语法 同义词 词的固定意义和引申意义 |             | 170     |
| 词的多义性 词的搭配及其搭配关系   |             | 171     |
| 练习                 |             | 173     |

|                   |                 |         |
|-------------------|-----------------|---------|
| <b>20 - sabak</b> | <b>第二十课</b>     | 178     |
| 日常用语              |                 | 178     |
| 课文                | 《美丽的牧场》         | 179     |
| 词语                |                 | 180     |
| 语法                | 句子成分            | 182     |
| 练习                |                 | 185     |
| <b>21 - sabak</b> | <b>第二十一课</b>    | 188     |
| 日常用语              |                 | 188     |
| 课文                | 《问路》            | 189     |
| 词语                |                 | 191     |
| 语法                | 句子的同等成分 句子的独立成分 | 192-194 |
| 练习                |                 | 195     |
| <b>22 - sabak</b> | <b>第二十二课</b>    | 198     |
| 日常用语              |                 | 198     |
| 课文                | 《拜阿肯为师》         | 199     |
| 词语                |                 | 201     |
| 语法                | 哈汉语语法现象的对比      | 203     |
| 练习                |                 | 204     |
| <b>23 - sabak</b> | <b>第二十三课</b>    | 206     |
| 日常用语              |                 | 206     |
| 课文                | 《做客》            | 207     |
| 词语                |                 | 210     |
| 语法                | 句子及其分类          | 211     |
|                   | 简单句             | 211     |
| 练习                |                 | 214     |

|                    |              |         |
|--------------------|--------------|---------|
| <b>24 - sabak</b>  | <b>第二十四课</b> | 217     |
| 日常用语               |              | 217     |
| 课文 《家访》            |              | 218     |
| 词语                 |              | 220-222 |
| 语法 复合句 一、联合复句      |              | 221     |
| 练习                 |              | 223     |
| <b>25 - sabak</b>  | <b>第二十五课</b> | 226     |
| 日常用语               |              | 226     |
| 课文 《社会调查》          |              | 227     |
| 词语                 |              | 229     |
| 语法 二、主从复句          |              | 230     |
| 1. 原因副句 2. 条件副句    |              | 230-231 |
| 练习                 |              | 233     |
| <b>26 - sabak</b>  | <b>第二十六课</b> | 236     |
| 日常用语               |              | 236     |
| 课文 《亲如一家人》         |              | 237     |
| 词语                 |              | 240     |
| 语法 3. 时间副句 4. 目的副句 |              | 242-244 |
| 练习                 |              | 246     |
| <b>27 - sabak</b>  | <b>第二十七课</b> | 249     |
| 日常用语               |              | 249     |
| 课文 《看望》            |              | 250     |
| 词语                 |              | 252     |
| 语法 5. 转折副句 6. 方式副句 |              | 253-254 |
| 多重复句 引语            |              | 254-255 |
| 练习                 |              | 255     |

|                   |                    |         |
|-------------------|--------------------|---------|
| <b>28 - sabak</b> | <b>第二十八课</b>       | 258     |
| 日常用语              |                    | 258     |
| 课文                | 《做好事》              | 259     |
| 词语                |                    | 261     |
| 翻译                | 一、主语的译法            | 262     |
|                   | 二、谓语的译法            | 264     |
| 练习                |                    | 265     |
| <b>29 - sabak</b> | <b>第二十九课</b>       | 268     |
| 日常用语              |                    | 268     |
| 课文                | 《军民鱼水情》——座谈会       | 269     |
|                   | 《感谢信》              | 270     |
| 词语                |                    | 271     |
| 翻译                | 三、定语的译法 四、状语的译法    | 272-273 |
|                   | 五、补语的译法 判断句的译法     | 273-274 |
|                   | 被动句的译法 介词“对、对于”的译法 | 275-276 |
| 练习                |                    | 277     |
| <b>30 - sabak</b> | <b>第三十课</b>        | 280     |
| 日常用语              |                    | 280     |
| 课文                | 《远方来信》             | 281     |
| 词语                |                    | 283     |
| 翻译                | 复指成分的译法            | 285     |
|                   | 若干复句的译法            | 287     |
| 练习                |                    | 298     |
| 语法知识复习            |                    | 302     |
| 总词汇表              |                    | 355-437 |

# BIRINXI SABAK

## 第一 课

日 常 用 语

课 文 《问 候》

词 语

语 法

动 词 的 式

动 词 的 陈 述 式 和 命 令 式

练 习

### 日 常 用 语

—Aksakal, səlēmētsiz bê!

老大爷，您好！

—Beyel kanxa jaska keldingiz?

您今年多大岁数了？

—Tayawdan bêri dēnsawleqengez jakse  
ma?

近来您身体健康吧？

## TÊKST      课 文

A: —*Amansez ba? Sâlêmêtsiz bê?*

—*Bala-xaoqangez tégis aman ba?*

B: —*Özingiz körgêndêy, aman jürmin, siz dê aman jürsiz bê?*

—*Dêningiz saw ma (dênsawleoqengez qanday)?*

A: —*Mêning dê dênim saw, aman-êsên, qezmêt istêp jürmin.*

B: —*Ûy-ixtêringiz tégis aman ba (mal-basengez tégis aman ba)?*

A: —*Tégis aman (mal-bas tégis amanxelek).*

B: —*Tayawdan bêri ahwalengez qanday, qezmêt-têringiz qarbalas pa?*

A: —*Ahwal burenoqeday, onxa qarbalas êmêspiz.*

B: —*Qezmêtinizdi satti istêp jatqan xeoqarsez?*

A: —*Qezmêt istêp jatqan bolsam da, ozat joldastarmên salesteroqanda æli dê jêtêrsiz.*

B: —*Birtalay waqettan bêri sizdi körê almaoqan êdim.*

A: —*Minê ose jêrdê kêzdêstik!*

B: —*Bul arada sizbên jolekqanema otê quwandem!*

- A: —Mên dê sizbên kèzikkênimê kuwanextamen!
- B: —Jayxa jürsüz bê? Bizding üygê nêgê kèlip turmaysez? Kolengez tiymêy mê? Kalay!
- A: —Tayawdan bêri, dosemneng xêxêsi nawqastanep qalde, oneng üstinê qooqamdek qeymel kôp bolep sizdêrdikinê barewoqa qolem tiymêy qalde, kêxirêrsüz!
- B: —Dosengezdeng xêxêsi qazir bir az tawir bolep qalde ma?
- A: —Əbdên jazelde, kêxê dohterhanadan xoqep üyinê kaytte.
- B: —Asan da kôrinbêydi, ol qazir qayda istêp jater? Mên one qatte saqenep jürmin, oqan salêm aytep qoyengez.
- A: —Ol suw qoymasenda istêp jür, êrtêng üyinê kaytep kèlêdi, bürsügüni mêrêkê küni êmês pê, dêmalade.
- B: —Bügin ayoqa nêxê bolde, aptaoqa xe?
- A: —Bügin 12-aydeng 29-küni, aptaneng bêsi, bürsügüni janga jel mêrêkêsin ötkizêimiz.
- B: —Onda jakse bolde, mêrêkê küni mên sizdêrdikinê barayen.
- A: —Jarayde, saw bolengez!

B: —*Satti sapar tilêymin! Kêriskênxê saw turengez!*

## SÖZDÊR 词语

**amandasew**

问安, 问好 (动, 不及)

**sêlêmêt** 问候 (名)

**bala-xaoqa** 家小, 家眷  
(名)

**aman-êsên**

平安的, 安好的 (形)

**mal-bas** 全家 (包括牲畜)  
(名)

**...dêy** 象……一样 (副)

**...dê** 又, 也 (连)

**dên** 精力, 心神 (名)

**saw** 健康, 健壮 (形)

**dênsawlek** 健康 (名)

**bakette türdê** 幸福地 (副)

**sapar** 路途, 行程 (名)

**têtênxê** 非常, 很 (副)

**üy-ixi** 家里, 家里人  
(词组)

**têgis** 都, 全都 (副, 形)

**alojes** 感谢, 感激 (名)

**ahwal** 情况, 情形 (名)

**jaoqday** 形势, 情形 (名)

**aseqes, karbalas**  
忙 (形)

**burenqesenday**

象往常一样 (副)

**anxa** 不太, 不怎么 (副)

**satti** 顺利的, 成功的  
(形)

**tabeste** 有成绩的 (形)

**jêtêrsiz** 不够, 赶不上  
(形)

**birsepera** 一些, 许多  
(代)

**birtalay** 一些, 许多  
(代)

**joleqew** 遇到, 碰到  
(动, 不及)

**kuwanex** 高兴 (名)



nawkas 病, 疾病 (名)  
 budan sert 除此以外  
 (词组)  
 nawkastanew 生病  
 (动, 不及)  
 tiymêw 不触动, 顾不上  
 (动, 不及)  
 kêz 时候, 时期 (名)  
 tawir 好的, 佳 (形)  
 tügêl 都, 全都 (副)  
 kaytew 返, 返回  
 (动, 不及)  
 kərinbêw 不显露, 不露面  
 (动, 不及)

tiyiw 触, 碰, 动  
 (动, 不及)  
 səlêm aytew 问好, 问候  
 (动, 不及)  
 suw qoymase  
 水库 (词组)  
 bürsüginî 后天 (名)  
 oyper-ay 哎呀, 哟 (叹)  
 xêsla 日历, 号 (名)  
 apta 星期 (名)  
 etkiziw  
 让过 (动, 不及)  
 aytxelaw  
 拜年 (动, 不及)

## GRAMMATIKA 语 法

### 动词的式

哈语动词的式的语法范畴有陈述式、命令式和愿望式。

陈述式表示说话者对事物直接进行陈述, 它又有现在时、将来时、过去时不同时间的语法范畴, 这些已在中册语法部分的教材中陆续学习过。下册将继续介绍哈语动词及其它词类的有关语法知识。